

Pour sa 3^{ème} édition, la Semaine du Cinéma Chinois voit large puisque elle propose, entre autre, trois cycles divers et variés, capables d'ouvrir une fois de plus aux rochelais les portes d'un pays qui depuis toujours a trouvé dans le cinéma le reflet le plus immédiat de son évolution.

Le cycle « Jeunesses chinoises » comprend des films de Chine continentale (dont un film rare, Elles et eux, du grand metteur en scène Sang Hu) ainsi qu'une savoureuse comédie taïwanaise, Garçon d'honneur, qui révéla en 1993 l'immense talent de Ang Lee avant qu'il devienne mondialement connu quelques années plus tard grâce à son film culte Tigre et Dragon.

Cette année encore, le CDCC (le Centre de Documentation du cinéma chinois) nous permet de découvrir des films inédits qui constituent la section « Trésors méconnus du cinéma chinois », dont nous sommes particulièrement fiers. Les spectateurs pourront ainsi découvrir un petit bijou, La Rose de Pushui, miraculeusement préservé de la grande période du cinéma muet chinois.

Vu le succès des courts d'auteur lors de l'édition précédente, les courts-métrages sont de retour à La Rochelle grâce à la section « Chine tout court », où figure,

Luisa Prudentino, Commissaire du Festival.

entre autres, La lampe au beurre de yak, qui a remporté plusieurs prix internationaux et a conquis public et critiques. Son auteur, le talentueux Hu Wei, sera présent pour nous en parler.

Le cinéma d'animation, désormais un incontournable de notre Semaine, est présent avec des œuvres anciennes mais aussi très contemporaines grâce à la présence de deux jeunes artistes, Lei Lei et Chai Mi, en résidence partagée entre l'Abbaye de Fontevraud et le Centre Intermondes, qui animeront des ateliers pour la joie des petits et des grands.

La journée « Chine Autre(ment) », consacrée au thème de l'environnement et du paysage, conclut cette semaine riche de projections de qualité. Le Sud de la Chine et ses ethnies, à travers l'œil attentif de deux femmes cinéastes, Francesca Rosati Freeman et Zhu Xiaoling, qui nous feront l'honneur d'être présentes, sera l'invité spécial de cette journée exceptionnelle.

Des longs et des courts ; des fictions et des documentaires, des comédies et des drames... Autant de dualités qui à l'instar du yin et du yang, déterminent la ... Voie du cinéma chinois dont cette Semaine constitue un ... troisième pas important. »

Autour du festival : 3 artistes en résidence CINÉMA : Lei Lei & Chai Mi (Chine)

Lei Lei, né en 1985 à Nanchang (Chine), travaille dans les domaines de l'animation, de l'illustration, des graffitis, de la musique et du graphisme. En 2009, Il obtient un master en animation à l'Université Tsinghua (Beijing). Ses court-métrages « This is LOVE » (2010) et « Recycled » (2013) ont été récompensés au festival international du film d'animation d'Ottawa et le Holland International Animation Film Festival (dont il est jury en 2014).

Chai Mi, née en 1985, vit et travaille à Beijing. Artiste pluridisciplinaire (peinture, vidéo, performance, paper-craft, etc.), elle a récemment présenté The Sparrow and the Raven (2013), un spectacle visuel et musical, en Chine, Corée et Québec.

DANSE : Guo Rui (Chine)

Résidence du 16 novembre au 15 décembre
Projet de résidence – création partagée
avec la compagnie rochelaise Sine Qua Non Art
Performance dansée en ouverture de la 3^{ème} édition du festival le 24 novembre

Formé à la Beijing Dance Academy à la danse traditionnelle chinoise, **Guo Rui** poursuit son apprentissage à la Hong-Kong Academy of Performing Arts et travaille au JinXing Dance Theater de Shanghai. En 2003, il reçoit le prix de la meilleure pièce à la Beijing Dance Compétition puis, en 2005, la bourse de l'American Dance Festival, suivie de la bourse du Robert H.N.HO Family Foundation de Hong-Kong de 2006 à 2010. C'est à la P.A.R.T.S (Performing Arts Research and Training Studios) de Bruxelles qu'il ouvre le champ de la danse contemporaine. Il travaille ensuite comme danseur et chorégraphe, pour des commandes au Guangdong Modern Dance Company, et pour des commandes du Ministère de la Culture Chinoise.

La compagnie Sine Qua Non Art rencontrera Guo Rui, qui partage leur souhait de travailler en collaboration avec des artistes d'autres cultures, afin de croiser l'Art, la Culture et le rapport au(x) monde(s). Travailler ensemble permet d'ouvrir le champ de la création et de réfléchir ensemble aux principes chorégraphiques qui les animent dans leurs cultures, comment ils les partagent.

Le projet de création partagée s'orientera autour d'une recherche du corps objet, à la fois politique et poétique, contenu et contenant.

Des ateliers seront organisés avec les lycées Dautet, le Jeune Ballet Atlantique du conservatoire de Danse de l'Agglomération de La Rochelle et la Maison de l'Étudiant.

Renseignements : 06 10 23 90 18

RENSEIGNEMENTS : Centre Intermondes, 05 46 51 79 16

ORGANISATEURS : Centre Intermondes, Institut Confucius-Université de La Rochelle, Maison de l'Étudiant, Médiathèque d'Agglomération Michel-Crépeau, Carré Amelot, Lycée Valin.

EN PARTENARIAT AVEC : Ville de La Rochelle, Région Poitou-Charentes, Communauté d'Agglomération de La Rochelle, CDCC Paris, Cie Sine Qua Non Art, Abbaye de Fontevraud.



SINE QUA NON ART



LES LIEUX DE DIFFUSION



- A** Maison de l'étudiant, Université de La Rochelle
3 passage Jacqueline de Romilly, 17000 La Rochelle
05.16.49.67.76
culture@univ-lr.fr
- B** Médiathèque d'agglomération Michel-Crépeau
Avenue Michel Crépeau, 17000 La Rochelle
05 46 45 71 71
bibliotheques.agglo-larochelle.fr
- C** Centre Intermondes
11 Rue des Augustins, 17000 La Rochelle
05 46 51 79 16
centre-intermondes.com
- D** Lycée René-Josué Valin
Rue Henri Barbusse, 17000 La Rochelle
05 46 44 27 48
lycee-valin.fr
- E** Carré Amelot
10 Rue Amelot, 17000 La Rochelle
05 46 51 14 70
carre-amelot.net

3^{ème} édition

Semaine du Cinéma chinois

La Rochelle 中国电影

entrée LIBRE
Dans le limite des places disponibles



DU 24 NOVEMBRE
AU 29 NOVEMBRE 2015



MARDI
24 NOVEMBRE

Soirée
d'ouverture

18:30 Maison de l'Étudiant
Université de La Rochelle.



Performance du danseur Guo Rui en collaboration avec la Cie Sine Qua Non Art suivie par la projection du film **Coming Home (Gui Lai)** (2013)
Réalisation : Zhang Yimou
109 min. Drame.

Interprètes: Chen Daoming, Gong Li, Zhang Huiwen.

Lu Yanshi, prisonnier politique, est libéré à la fin de la Révolution culturelle. Lorsqu'il rentre chez lui, il découvre que sa femme souffre d'amnésie. Elle ne le reconnaît pas et chaque jour, elle attend le retour de son mari, sans comprendre qu'il est à ses côtés.

Le film signe le retour de Gong Li dans la filmographie de Zhang Yimou, sept ans après La cité interdite.

25 NOVEMBRE 15:00 Carré Amelot



Trésors des Studios d'Art de Shanghai
Un programme de films d'animation inédits en collaboration avec le CDCC

Zhu Bajie mange la pastèque (Zhu Bajie chi xigua) (1958)

Réalisation : Wan Guchan,
Production: Studios d'art de Shanghai
22 min. Découpages articulés.

Sur la longue route qui mène vers l'Inde, Maître Xuan Zang et ses disciples ont faim et soif. Zhu Bajie le cochon, brave et plein de bonne volonté, parti chercher de la nourriture, tombe sur une magnifique pastèque. Résistera-t-il à la gourmandise?

Les fruits du ginseng (Renshen guo) (1981)

Réalisation : Yan Dingxian,
Production: Studios d'art de Shanghai
46 min. Dessin animé.

Xuan Zang et ses disciples s'arrêtent dans un temple taoïste. Ils y sont très bien reçus, mais le saint moine est horrifié quand on lui offre des fruits de ginseng qui ressemblent à des bébés. Par contre ses disciples sont ravis de pouvoir avaler quelques-uns de ces fruits extraordinaires...

Ces deux dessins animés s'inspirent du «Voyage en Occident», grand roman mythologique chinois du XVI^e siècle.

Dans le cadre de la section " Trésors méconnus du cinéma chinois "



17:00 Centre Intermondes
La légende de Lu Ban (Luban de chuanshuo) (1958)

Réalisation : Sun Yu,
80 min. Fantastique. Interprète : Wei Heling

Lu Ban est un célèbre menuisier-charpentier de la Chine ancienne. Le film présente trois épisodes de ses exploits légendaires, lorsqu'il parcourt incognito le pays...

L'un des chefs d'œuvre de Sun Yu qui a réussi à créer pour ce film une atmosphère pleine de mystère et de poésie. L'interprétation de Wei Heling est absolument remarquable.



19:00 Maison de l'étudiant
Sœurs de scène (Wutai Jiemei) (1964)

Réalisation : Xie Jin,
115 min. Mélodrame.
Interprètes: Xie Fang, Cao Yindi, Feng Ji, Gao Yuansheng, Shen Fengjuan, Shangguan Yunzhu, Li Wei, Ding Ran.

En 1935, une troupe de théâtre engage Chunhua, une petite paysanne en fuite d'un mariage forcé. Elle devient vite l'amie de l'actrice vedette, Yue Hong, qui lui apprend à parfaire son art. Quand Yue Hong rencontre le directeur d'un théâtre de Shanghai, elle l'épouse et abandonne la scène. Chunhua lui reproche alors son abandon, tandis que la vie errante de la troupe se poursuit avec ses vicissitudes...

Ce superbe mélodrame de Xie Jin est l'un des derniers films produits à Shanghai avant la Révolution culturelle. A peine présenté, il fut violemment critiqué et disparut des écrans chinois pour quinze ans.

JEUDI
26 NOVEMBRE
10:00

Lycée Valin

Senior Year (Gao San) (2006)

Réalisation : Zhou Hao, 95 min.
Documentaire.

A la fin de la dernière année de lycée, les élèves chinois doivent passer un examen qui décidera de leurs études futures et dont la réussite justifiera l'investissement que leurs parents font en leur payant une lourde scolarité...

L'auteur de ce documentaire est un journaliste qui a suivi pendant une année entière le travail acharné d'une classe de terminale en internat. Le résultat est assez étonnant.

Ce documentaire est montré exceptionnellement avec des sous-titres en anglais.

Réservation : Françoise Desagnat 06 38 38 53 61

Pour la section " Jeunesses chinoises "

14:00 Centre Intermondes

Buddha Mountain (Guan yin shan) (2011)

Réalisation : Li Yu, 104 min.

Comédie dramatique.

Interprètes : Fan Bingbing e Sylvia Chang

A l'issue de leur dernière année de lycée, trois amis refusent de s'inscrire aux examens d'entrée à l'université. Obligés de déménager pour cause de démolition, ils vont à Chengdu et cohabitent avec une ancienne chanteuse de l'Opéra de Pékin en plein deuil de la mort de son fils...

Quatrième long-métrage de Li Yu, une des rares réalisatrices chinoises contemporaines, encore injustement méconnue en Europe.

Dans le cadre de la rétrospective

" Chefs d'œuvres méconnus du cinéma chinois "

18:00 Maison de l'Etudiant

La Rose de Pushui (Xixiangji) (1927)

Réalisation : Hou Yao & Li Minwei, 47 min.
Muet.

Interprètes : Lin Chuchu, Li Dandan, Ge Cijiang

Dans un monastère où il s'est retiré pour réviser ses examens, l'étudiant Zhang Sheng, tombe éperdument amoureux de la belle Cui Yingying. Mais il est de condition trop modeste pour pouvoir espérer d'obtenir la main de la jeune fille. Mais le chef d'une bande de brigands qui sévit dans la région veut enlever la jeune fille ...

Inspiré du grand classique de la littérature chinoise qu'est « Le Récit du Pavillon de l'Ouest », ce film aurait fait partie d'un lot de trois tournés en 1927 et vendus à l'époque par un directeur chinois à un distributeur français, ce qui explique les intertitres en français. Il fut projeté en 1928, dans une version abrégée d'une quarantaine de minutes, au Studio 28, à Paris, qui inaugura sa programmation avec ce film.

Film muet avec intertitres français

Introduit et commenté par la commissaire du Festival, Luisa Prudentino

Pour la section " Jeunesses chinoises "

20:00 Centre Intermondes

Garçon d'honneur (Xi Yan) (1993)

Réalisation : Ang Lee, 102 min.

Comédie. Interprètes : Winston Chao, Mitchell Lichtenstein, Joan Birney, Jeanne Kuo Chang

Taiwanais naturalisé américain, Wai-Tung vit aux Etats-Unis avec son petit ami Simon. Pour faire plaisir à ses parents qui ne comprennent pas son célibat, il organise un mariage de convenance, choisissant pour épouse Wei-Wei, une jeune peintre en quête d'une carte verte.

Une comédie savoureuse qui analyse bien le choc culturel Orient-Occident. Une vraie réussite. Luisa Prudentino introduira le film et répondra aux questions du public à la fin de la projection

VENDREDI
27 NOVEMBRE

Dans le cadre de la rétrospective

" Chefs d'œuvres méconnus du cinéma chinois "

10:00 Lycée Valin

La guerre de l'opium (Yapian Zhangzheng)

(1997)

Réalisation : Xie Jin, 105 min.

Fresque historique.

Interprètes : Bao Guoan, Su Min, Shao Xin, Robert Peck, Simon Williams.



Au XIXème siècle, sous la dynastie des Qing, le trafic d'opium, très développé en Chine, profite aux étrangers, spécialement aux Anglais. L'empereur envoie son conseiller Lin Zexu pour l'interdire et éliminer les fonctionnaires corrompus qui ont favorisé ce commerce. La guerre se déclenche contre les Anglais. L'empereur chinois sera contraint de signer le traité de Nankin et d'abandonner entre autres l'île de Hong-Kong à l'empire britannique...

Une fresque historique de toute beauté réalisée par le grand maître du cinéma chinois. Un film rare.

Introduit et commenté par Luisa Prudentino.

Réservation : Françoise Desagnat 06 38 38 53 61

Dans le cadre de la section " Chine tout court "

14:00 Centre Intermondes

Sans toi (2009)

Réalisation : Hu Wei, 23 min.

Court-métrage/documentaire.

Une femme chinoise sans-papiers habite en France depuis sept ans avec son ami. Tous deux vendent des choses au marché pour vivre mais quand l'homme repart en Chine,

tout devient plus difficile pour elle...



Pour son premier film, Hu Wei réussit un portrait de femme touchant et très juste.

En présence du réalisateur Hu Wei

La lampe au beurre de Yak (2013)

Réalisation : Hu Wei, 15 min.

Court-métrage/fiction.

Interprètes : Genden Punstock

Un jeune photographe et son assistant proposent à des nomades tibétains de les prendre en photo. Sur divers fonds plus ou moins exotiques, les familles se présentent au photographe. Au travers de ces prises de vue, le photographe tissera des liens particuliers avec chacun des différents villageois.



Ce court-métrage, qui déborde d'humanité, a reçu de nombreux prix dans plusieurs festivals internationaux et a été nommé dans la catégorie « Meilleur court-métrage » pour les Oscars 2015. En présence du réalisateur Hu Wei.

Babel (2008)

Réalisation : Hendrick Dussolier, 16 min.

Court-métrage/fiction.

Interprètes : Xiao Peng, Tian Chao, Zhang Chi

Deux jeunes paysans s'aiment. Elle part à Shanghai ; il la suit et rejoint la masse des ouvriers précaires dans une ville qui ne cesse de se développer.



D'une grande inventivité visuelle, cette transposition du mythe de la tour de Babel dans la Chine actuelle mêle avec brio acteurs réels et images de synthèse. Une vraie réussite. En présence du réalisateur Hendrick Dussolier (sous réserve).

Une vache au fond de ma tasse (2014)

Réalisation : Zhu Yantong, 11 min.

Animation / dessin sur papier.

Un père fait croire à sa petite fille de quatre ans qu'une vache se cache au fond de sa tasse de lait... Elle le croit et elle boit tout. Mais elle ne voit rien ! Elle commence alors à douter de ce que son père lui raconte...



Premier court-métrage d'une très jeune réalisatrice pleine de talent. Une vraie surprise.

Rencontre-débat avec le public à l'issue des projections, animée par Luisa Prudentino

Pour la section " Jeunesses chinoises "

18:00 Médiathèque

Beijing Bicycle (Shiqi sui de dan che) (2000)

Réalisation : Wang Xiaoshuai, 113 min.

Comédie dramatique.

Interprètes : Cui Lin, Li Bin, Zhou Xun, Gao Yuanyuan, Li Shuang



Gui, un adolescent de seize ans originaire de la campagne, part à Pékin où trouve un travail de coursier. Il reverse à son entreprise une partie de son salaire afin d'acheter un magnifique VTT couleur argent avec lequel il travaille. Mais tout s'effondre le jour où il se fait voler son seul outil de travail ...

Ce film a obtenu le Grand Prix du Jury ainsi que le Prix pour le meilleur Jeune Acteur à la 51^e Berlinale.

SAMEDI
28 NOVEMBRE
10:00 Médiathèque

Le cinéma d'animation chinois contemporain, en présence des artistes cinéastes Lei Lei et Chai Mi - projection de films. En présence de Xavier Kawa-Topor, La NEF Animation.



16:00 Pour la section " Jeunesses chinoises "

Elles et eux (Talia he talia) - film inédit (1979)

Réalisation : Sang Hu, 1h35.

Comédie

Interprètes : Gao Ming, Mao Yongming

Grand Lin et Petit Lin sont jumeaux. Petit Lin est employé dans un magasin et Yuanyuan travaille dans une usine. Tous deux sont intelligents mais peu motivés par leur métier. Grand Lin est membre d'un centre de recherche et Fangfang ouvrière dans une usine chimique. Tous deux sont d'excellents éléments... La cousine

de Petit Lin lui présente Yuanyuan sans lui dire qu'elle a une sœur jumelle... A partir de ce moment-là les quiproquos s'enchaînent et les personnages des deux familles se trouvent entraînés dans des situations de plus en plus inattendues et drôles ...

Le rythme très gai et très rapide de la comédie, soutenu par une musique joyeuse, va de pair avec l'ambiance optimiste d'une époque charnière où brusquement tout semblait possible et facile, dans l'euphorie de la fin de la Révolution culturelle et le beau rêve du programme des « quatre modernisations » qui allaient faire avancer la Chine à pas de géant. En présence de Luisa Prudentino

18:00

Suzhou River (Suzhou he) (2000)

Réalisation : Lou Ye, 83 min.

Drame.

Interprètes : Xun Zhou, Hongshen Jia, Zhongkai Hua

Mardar est un jeune désœuvré qui achète une moto volée pour faire le coursier. Lao B, un trafiquant de vodka, lui confie le soin de ramener sa fille, la jeune Moudan, chez sa tante, lorsqu'il reçoit des femmes. De trajets en trajets, l'amour grandit entre les deux jeunes...



Deuxième long-métrage de Lou Ye qui en révéla tout son talent. Le film a remporté, entre autres, le Tigre d'Or au Festival du Film de Rotterdam en 2000.

DIMANCHE
29 NOVEMBRE
Médiathèque

15:00 Chine Autre(ment) - Journée thématique consacrée au paysage et à l'environnement en Chine

Nu Guo – Au nom de la mère (2014)

Réalisation : Francesca Rosati Freeman et Pio D'Emilia, Documentaire, 56 min.



En Chine, au pied de l'Himalaya, les Moso, une société sans violence et égalitaire, nous donne depuis des millénaires la preuve qu'une vie harmonieuse et pacifique est encore possible. Sur quels fondements cette communauté d'environ 50 000 personnes fonctionne-t-elle? Mais surtout, combien de temps pourra-t-elle encore résister face aux pressions d'une modernisation forcenée ?

Dans des paysages d'une extrême beauté, des témoignages nous rapprochent des valeurs traditionnelles de cette ethnie.

En présence de la réalisatrice Francesca Rosati Freeman

La rizière (2010)

Réalisation : Zhu Xiaoling,

Drame, 82 min.

Interprètes : Yang Yinqiu, Xiang Chuife



Chronique d'un village du sud de la Chine, qui nous fait découvrir la vie d'A Qiu, une fille de 12 ans, et celle de sa famille, pendant quatre saisons au milieu des rizières. La mort de la grand-mère qui élevait les petits enfants va

obliger les parents à quitter leur travail sur des chantiers en ville et à revenir vivre au village.

Zhu Xiaoling signe sa première fiction avec un film qui renoue avec sa région natale. Tourné avec des acteurs non professionnels, le film nous entraîne dans la Chine méridionale, auprès de la minorité Dong, dans un paysage ouvragé de cultures en terrasse dont la séculaire beauté impressionne.

Il s'agit également du premier film entièrement en langue Dong.

En présence de la réalisatrice Zhu Xiaoling

Débat à la fin des projections animé par Françoise GED.

Tous les films seront projetés en format DVD, en VO sous-titrés français, exception faite pour Senior Year (sous-titré anglais).